

Metodo di matematika pa enseñansa preparatorio



Conta + cu mi



buki di **cuenta**

1-2



9 789006 631685

Departamento di Enseñansa di Aruba

Cuenta

Tin un grupo di binti pirata cu ta biba den un barco di pirata. Nan ta nabega rond di algun isla en busca di un bon luga pa nan dera e tesoro cu nan a captura. Tin biaha nan ta laga e barco para ey y nan ta tira anker. E ora ey nan no tin nodo di zeilo. Algun pirata ta baha na e isla pa wak si tin un luga adecua pa nan dera nan tesoro. E piratanan cu ta keda na bordo ta haci tur cos pa nan no ferfela nan mes. Nan ta mantene nan spiernan fuerte door di hala cabuya riba dek y nan ta hunga bingo di pirata.

Pero semper tin un pirata ta tene bista den e mast ariba. E ta wak continuamente cu e verrekijker si tin barco den cercania.

Kico e piratanan ta haciendo awe atrobe?

Pregunta

- Ki sorto di barco bo ta mira aki?
- Di ken e barco aki ta?
- Con e barco ta nabega? Cu motor of cu bela?
- Cuanto mast e barco tin? Tur e mastnan ta mes halto? Y cuanto bela bo ta mira?

- Con un pirata ta? Con nan ta biba? Kico nan ta gusta haci?
- Con bo por mira cu un hende ta un pirata?
- Tur pirata ta mustra mescos?
- Ken ta hefe di e piratanan? Dicon bo ta kere esey?
- Cuanto pirata bo ta mira riba e barco? Y riba e isla? Y den e boto chikito? Y tur hunto?

- Kico e pirata den e mirado na halto aya ta haci? Kico e tin den su man?
- Kico ta e cosnan cu e por mira? Kico e ta busca pa wak?

- Con e bandera di pirata ta? Tur bandera di pirata ta semper mescos?

- Kico e piratanan ta haci riba e isla? Kico esun pirata tin den su man?
- Cuanto moneda lo tin den e caha di tesoro ey? Kico bo ta kere? Y cuanto cadena di oro ta pas den e caha?
- Ta un bon idea pa laga e caha di tesoro yen sin mas asina riba e beach?
- Kico nan ta bay haci cu e mapa y e caha?
- Boso ta wak un bon luga pa dera e caha?
- Unda e piratanan den e boto chikito ta bay? Esey ta keda leu?
- Con nan por keda corda unda nan ta dera e tesoro?

- Nan tin besita tambe cu nan? Unda bo ta wak nan? Cuanto parha tin den e haula? Cua parha esaki ta? Cuanto papagay tin na tur riba e barco?
- Bo por siña papagay pa papia. Ta cua palabra e papagaynan aki lo a siña di e piratanan?

- Ken di boso lo kier ta un pirata riba e barco aki? Kico asina bo lo kier a haci? Con bo lo kier mustra?



Cuenta

Nan ta trahando un cas nobo den e caya di Suze, Simona y Hassan. E muchanan ta haya esaki masha interesante y nan ta bay wak casi tur dia. Tin bes nan ta saca potret of nan ta pinta locual nan ta mira. Asina nan ta traha nan mesun buki di construccion di cas.

E trucknan ta trece material di construccion. E trucknan ta grandi! E metslanan ta lanta un muraya hopi lihe! Laga nos ban wak kico Suze, Simona y Hassan ta bay mira awe atrobe.

Pregunta

- Kico bo ta mira aki? Con yama e caya aki? Unda bo por wak number di e caya?
- Unda e muchanan ta? Kico nan ta wak?
- Ki material nan a trece? Kico nan ta bay haci cu esaki?

- Con nan ta traha e cas?
- Con bo por mira caba cu esaki ta un cas?
- Kico tur mester pa traha e cas?
- Cuanto hende ta trahando e cas?

- Cua cas den e caya ta mas grandi/ chikito/ halto/ abou?
- Con bo sa esey?
- Con grandi e cas nobo ta bira? Con bo por wak esey?
- Cuanto hende por biba den e cas nobo? Dicon bo ta kere esey?

- Con bo ta yama e hombernan cu ta trahando e cas?
- Kico nan ta haciendo? Tur ta haci e mesun trabou?
- Kico e truck grandi ey ta trece? Kico nan ta haci cu ne?
- Kico e pintura grandi den man di e contratista ta? Di kico nan ta papia?

- Bon mira, kico ta un construccion?
- Kico ta un cas?
- Ki sorto di cas abo conoce?



Cuenta

Circo ta yega Aruba. E tent ta cla, e bestianan ta den nan cura y riba e tereno. E artistanan, manera e domado di leon, e acrobatnan, e payasonan y e director di circo, ta cana rond. E bendedo di carchi ta para cla caba tras di loket.

Un mucha muhe cu ta masha curioso pa sa kico ta bay pasa ta cana rond riba e tereno di circo pa mira tur loke tin. Su amigonan tambe ta curioso y ta riba e tereno.

Pregunta

- Ki sorto di tent tin riba e plachi?
- Kico bo ta mira ariba e tent? Nan ta mescos of nan ta diferente? Cuanto bo ta mira?
- Cuanto luz blauw of berde bo ta mira? Cuanto nan ta hunto?

- Ki ora e funcion ta?
- Cua ta e dianan?
- Cuanto costa un carchi pa mucha?
- Con hopi esey ta pa dos y tres mucha?

- Cuanto leon bo ta mira?
- Tur ta mesun grandi?
- Cua ta mas grandi/ chikito?
- Cuanto pida carni bo ta mira?
- Cuanto pida carni cada leon ta haya si parti e pidanan igual?

- Cuanto acrobat bo ta mira? Con ta un manera facil pa conta nan?
- Cuanto acrobat ta para riba schouder?
- Cuanto batata di brasa e acrobatnan tin?
- Cuanto batata di brasa tur e acrobatnan tin hunto?
- Cuanto batata di brasa mita di e cantidad di acrobatnan tin?

- Bo ta mira e payasonan? Cuanto tin?
- Cuanto diferencia/ similaridad bo ta mira?
- Cuanto boton e payaso aki tin?
- Cuanto boton nan tin hunto? Cua tin mas/ menos boton na su camisa?
- Cua payaso tin pia mas grandi? Dicon bo ta kere esey?
- Cuanto blaas e payaso aki tin den su man?
- Cuanto e tin di e color aki? Di cua color e tin mas/menos blaas?
- Cuanto blaas e dos payasonan tin hunto? Y e tres payasonan? Cua ta e manera facil pa conta nan?
- Si mi rementa tur e blaasnan cora, cuanto ta resta?

- Cuanto bestia bo ta mira den e otro haulanan? Y riba e tereno?
- Unda bo ta mira mas/ menos bestia?
- Cua bestia ta mas grandi?
- Di cua bestia tin mas tanto?
- E giraf ta haya cuminda for di e hemchi? Dicon si/ no?
- Cuanto hemchi di cuminda bo ta mira na e haulanan? Con nan ta parti e hemchinan di cuminda pa e bestianan?

- Cuanto cabay ta cana riba e tereno? Si tin bala di yerba seco, cuanto bala cada cabay ta haya pa come?



CIRCO

Carchi

Mucha Awg. € 4,-
Adulto Awg. € 6,-

Habri,
dialuna
diamars of
diaranson

Cuenta

E mago ta sali den mal tempo. E ta bisti su laars y sali pa hiba un remedi pa su amigo cu ta malo. Na caminda naturalmente ta sosode tur sort'i cos straño y magico.

Pregunta

- Con bo por wak unda e mago a cana?
- Tur e pasonan ta mes grandi y mescos? Con bin?
- Cuanto paso bo ta mira? Cuanto di e laars y cuanto di su pia?
- Si bo sa cuanto di su pia, e ora ey bo sa cuanto di e laars tambe? Dicon?

- Kico bo ta mira riba e sombre magico?
- Cua figura bo ta mira?
- Bo ta mira e figura aki otro caminda tambe?
- Cuanto color diferente e sombre tin?

- Kico bo ta wak den e bala magico? Kico e galiña ta haci?
- Con bo ta yama esey?
- Pakico bo ta uza un kalender? Ki dia awe ta?

- Cuanto moneda di oro bo ta mira?
- Cuanto tin den e plas di awa? Cuanto tin banda di e plas? Cuanto tin en total?
- Bo ta mira un caminda e cifra cu ta pas cu esaki?

- Cua forma e moneda di oro tin? Bo ta mira e forma aki un otro caminda? Bo ta mira otro forma tambe? Con yama e forman ey?



1 2 3
4 5 6
7 8
9 10

18
di mei

Cuenta

Un mucha muhe (Patty) ta sali for di su hut di carton pa hunga cu su amigo y amiganan. Hunto nan kier bay traha un otro hut, pero di bloki. Na caminda Patty ta observa hopi cos cu e ta topa.

Pregunta

- Cua ta e figura cu bo ta mira den e hut?
- Bo ta mira esey otro caminda tambe?

- Unda e caminda di tegel ta bay?
- Cuanto tegel bo ta mira?
- Con largo e hilo ta entre e tegelnan?
- Con Patty por haya sa exactamente con largo e hilo ta?

- E parha ta wak e palo di e mesun forma cu e mucha muhe ta wak e? Dicon?
- Con e parha ta wak e palo? Con Patty ta wak e palo?
- Si Patty saca un potret for di e luga unda e ta para, e ta wak e mesun cos? Kico si y kico no?

- Cuanto buraco tin den e keshi?
- Cuanto raton bo ta mira?
- Bo ta mira e ratonnan completo?
- Tur raton tin su mesun buraco?
- Cuanto buraco mas mester bin acerca of tin mucho hopi?

- Bo ta wak sombra tambe? Kico esey ta? Con bin esey ta sosode?
- E sombra ta mes grandi cu e palo?

- Kico e zwaan ta haci? Kico e zwaan ta mira?
- Kico e dori ta haci? Kico e ta mira?
- Nan ta mira solamente nan mes of nan ta mira algo otro tambe?
- E zwaan ta mira mesun cos of algo otro den nan cercania tambe? Kico ta diferente?
- Kico ta pasa si e zwaan y e dori cambia di luga cu otro?

- E pintura di e mucha homber ta mesun cos cu e cas traha di bloki?
- E cas ta completamente cla? Ki figura e blokinan tin? Bo ta wak e figuranan aki tambe otro caminda?



Cuenta

Un mucha homber ta bay un mercado di purga en busca di articulo pa su coleccion nobo: dopi. E ta spaar y colecciona tur locual bo por imagina bo. Tur dia su saconan di carson ta yen di cos cu e ta topa! Awor e kier spaar dopi tambe; dopi grandi, dopi chikito, dopi di diferente color. No ta importa... basta cu e tin hopi!

Pregunta

- Kico ta tur e cosnan cu Ricky ta colecciona? Con bo por wak esey? Di kico e tin mas hopi/ menos?
- Ricky lo por cumpra mas dopi na mercado di purga?
- Cuanto dopi e lo por cumpra?
- Cuanto un dopi lo costa? Cuanto dos lo costa, y cinco of dies?
- Si ta dopi cora so e kier cumpra, cuanto e por haya?

- Kico bo ta kere cu Ricky tin den su saco di carson?
- E lo tin e mesun cosnan den tur dos saco? Bo por contanan? Con bo ta haci esey?
- Tur e piedranan ta mes grandi? Con bo por wak esey?
- Cua piedra ta mas grandi/ mas chikito?

- Kico Ricky tin riba su cabes?
- Tur e pechi-/ sombrenan ta mescos?
- Kico ta mescos y cua ta diferente?
- Cuanto sombre Ricky tin bisti? Cuanto sombre tin of no tin rand?
- Cua sombre bo ta mira bou, riba of meymey? Cua sombre ta prome, e di dos y e di tres riba su cabes?

- Kico ta robes cu e saco di kiniki?
- Tur kiniki ta cay afo of solamente esunnan mas chikito? Con bin?
- Tur kiniki ta mes grandi?
- Cua ta mas grandi/ mas chikito?
- Cuanto kiniki ta mes grandi cu esakinan?

- Kico bo ta mira den e net?
- Bo por conta e cocolishinan? Con ta e manera facil pa conta nan?
- E net ta completamente yen? Por pone mas cocolishi aden? Cuanto bo ta kere?
- Cua cocolishi ta mas grandi of mas chikito?
- Cua cocolishi ta mas abou of juist mas ariba?

- Den e rugtas di Ricky bo ta mira su coleccion di peluche.
- Cuanto peluche bo ta kere cu tin eyden? Si bo conta nan, nan ta corecto? Tin mas of juist menos?
- Tur e peluchenan ta mescos of bo ta mira e diferencia?



Cuenta

E klas di juffrouw Karina ta un klas hopi agradabel y colorido. Tur mucha gusta pa ta activo y ta gusta traha. Y e lokaal, klas ta mostra hopi yamativo y colorido! Bo por haci de todo eyden. Nos ta ban wak kico tur tin di experiencia?

Pregunta

Tin hopi mucha den e klas, bo ta wak esey?

- Cuanto mucha bo ta wak? Cuanto mucha homber? Cuanto mucha muhe? Cuanto juffrouw?
- Cuanto mucha ta sinta den kring?
- Cuanto mucha ta den e huki di construccion?
- Tur mucha ta muestra diferente? Bo ta mira mucha cu ta mescos cu otro? Con bo ta yama esey?
- Kico tur e muchanan ta haciendo? Kico abo mes lo kier haci?
- Bo ta mira e mucha muhe cu a haci añã? Cuanto añã el a haci? Ken di boso ta mes bieu? Ken di boso ta un añã mas jong?
- Bo ta mira e mucha muhe cu e bunita cadena? Di ki color e cralchinan ta? Ki combinacion di color el a uza, ora di traha e cadena?

E muchanan tur ta ocupa.

- Cuant'or lo tin awor?
- Cuant'or tin awor den nos klas? Cerca nos ta mas trempan of mas laat cu den nan klas?

Wak ki bunita toren halto nan a traha den e huki di construccion!

- Cuanto toren nan ta traha caba?
- Tur toren ta mes halto? Cua ta mas halto of mas abou? Tin algun toren cu ta mes halto?
- Cuanto bloki nan a uza pa traha e toren mas grandi/ mas chikito?
- Cuanto bloki nan a uza pa traha tur e torennan?

E bentananan di e klas ta hopi peculiar!

- Ki figura bo ta mira na e bentananan?
- Bo ta wak e figura aki tambe otro caminda den e plachi?
- Cua forma diferente e mesanan tin?

Cuanto color tin pa mira den e klas!

- Cuanto diferente color abo ta mira/
- Unda bo ta wak nan?
- Ki color e tin?
- Cua cos tin e mesun colornan?



Cuenta

Ta bay tin fiesta na scol. Juffrouw ta puntra si e muchanan kier decora e speelplaats cu slinger. Nan mag traha e decoracion den klas, pero cuanto slinger tin mester? Pa nan haya sa, e muchanan ta midi casi tur cos. E muchanan ta descubri cada bes mas cos nobo.

Pregunta

- Kico e dos mucha hombernan den camisa blauw y geel ta haci?
- Nan ta mes grandi?
- Con por ta cu un mucha ta mas leu cu e otro?
- Quanto tegel mas leu e mucha homber na blauw ta?
- Kico e mucha muhe banda di nan ta haciendo?
- Kico e ta haci cu papel y potlood? Dicon?

- Kico e muchanan ta traha na e mesa di traha material? Con bo sa esey?
- Pa ken e cama ta?
- Con nan por sa con mester traha e cama?
- Con bin e cama ta scuins?
- Con nan por percura pa tur dos banda di e cama ta mes halto?
- Cu kico nan ta midi esey? Bo ta mira esey riba e pintura?

- Kico e mucha muhe banda di e palo na man robes ta haci?
- Dicon e ta para riba un trapi? Riba cua tree e ta para?
- Te unda e por yega, si e subi mas halto?
- E por colga e slinger? Dicon no? Kico e por haci awor?

- Kico e mucha homber y e mucha muhe banda di e palo na man drechi ta haci?
- Ken ta mas grandi/ mas cortico?
- Con nan por sa exactamente con grandi nan ta?
- Kico nan mester pa laga sa esey? Bo ta mira esey riba e plachi?



Cuenta

Dennis y Sita (ruman) semper kier lanta trempan. Si e dia ta largo nan por haci hopi cos dushi. P'esey nan tur dos tin nan mes wekker pa lanta nan, pa asina nan no keda drumi te laat.

Sita a haci añá ayera. Awe ta diasabra, y nan no ta bay scol, pero nan ta bay cu wela den stad. Wela kier pa Sita scoge un regalo na e joyeria. Wela ta probecha mesora pa laga e joyero drecha su oloshi cu a kibra. Esey por sosode den e mesun tienda. Den stad nan ta wak, si ainda e gay cu tin riba e toren di misa t'ey ainda. Na final di dia Dennis y Sita no ta bay cas, nan mag di keda come y drumi cerca wela!

Esta un dushi dia di sorpresa!

Pregunta

- Kico ta sosode den e camber ey? Ta dia of anochi? Con bo por wak esey?
 - Cuant'or lo ta aworaki? Con bo por wak esey?
 - Ki sorto di oloshi tin banda di e cama? Con bo ta yama un oloshi asina? Pakico ta uza esey?
 - Kico por pasa si e alarma no zona? Ken a yega di perde arriba? Esey tabata fastioso?
 - Ayera Sita a haci añá. El a haya hopi regalo! Cuanto añá e lo a haci? Con bo por wak esey?
 - Ken lo ta mas grandi, Dennis of Sita? Dicon bo ta pensa esey?
 - Cua sapato sigur lo ta di Sita? Nan ta mes grandi of un size mas chikito cu esunnan di su ruman?
 - Semper bo ta mas chikito, si bo ta esun mas jong? Con esaki ta den nos klas? Ken ta mas jong/ mas bieu? Y ken ta mas grandi/ mas chikito?
-
- Wela lo a busca Dennis cu Sita? Cuant'or bo ta kere e lo a busca nan? Dicon bo ta kere esey?
 - Ta nochi ainda? Con bo por sa esey?
 - Kico e muchanan a haci, ora nan a spierta?
 - Cua dia e por ta? Dennis cu Sita no mester bay scol! Ayera tabata cua dia anto?
 - Con nan lo a yega den stad cu Oma?
 - Con bo sa cuant'or bus ta sali? Unda bo por wak esey?
 - Cuant'or tin awor? Unda bo ta wak esey? Ta mainta, merdia of anochi?
 - Kico tin riba e top di e toren di misa? Kico ta tur e cosnan cu e por mira?
 - Con por drecha e oloshi di Wela? Tin un bateria den un oloshi?
 - Cuanto tempo e oloshi ta sigui traha cu un bateria nobo?
-
- Despues di Playa, unda Dennis cu Sita a bay?
 - Dicon bo ta kere cu esaki ta Wela su cas?
 - Nan ta desayunando, comiendo cuminda di merdia of cuminda di anochi? Dicon bo ta kere esey?
 - Kico bo ta kere, cu Dennis cu Sita lo bay drumi mesora despues di come?
 - Kico mas nan por haci, prome cu bay drumi?
 - Cuant'or lo tin awor? Ainda ta di dia? Merdia a pasa caba? Kico ta bin despues di merdia?
 - Ki dia Dennis cu Sita ta bay nan cas bek? Cuanto anochi nan lo keda drumi? Mañan ta ki dia? Y otro mañan lo ta ki dia?
 - Den e cuadro na muraya bo ta mira bunita mata cu flor. Nan ta floria henter añá asina bunita?



Colofon

Conta cu mi

Metodo di matematica pa enseñansa preparatorio

Traduccion y adaptacion

Gracy Dijkhoff

Redaccion

Etley Lasten

Produccion

Wietske Dijkstra

Prome imprenta, prome edicion

© Departamento di Enseñansa di Aruba 2020

Alles telt

Reken-wiskundemethode voor het basisonderwijs

Auteurs

Yvonne Leenders (*coördinatie en eindredactie*)

Marijke Bertu

Colette van den Broek

Jacqueline Sewalt

Redactie

Fundamenteaal, Culemborg

Illustraties

Ingrid ter Koele

Ontwerp

Criterium, Arnhem

Vormgeving en beeldverwerking

LaVerbe, Nijmegen

ISBN

978 90 06 631685

Tweede druk, eerste oplage

© Thieme Meulenhoff, Utrecht/Zutphen, 2009

Thieme Meulenhoff ta desaroya material didactico pa enseñansa primario, enseñansa secundario general, enseñansa profesional, enseñansa di adulto y enseñansa superior profesional. Pa mas informacion tocante Thieme Meulenhoff y un bista general di nan material educativo: www.thiememeulenhoff.nl.

Tur derecho reserva.

Ta prohibi pa reproduci, download y/of publica, e edicion aki of parti di dje na ningun forma of medio, ni cu ta electronico, mecanico, fotocopia of di transmision, sin previo autorisacion por escrito di e cas editorial.

Tin caso specifico cu ta permiti pa haci copia for di e edicion aki, a base di articulo 16B di Auteurswet 1912 jo het Besluit van 20 juni 1974, Stb. 351, manera cambia den e Besluit van 23 augustus 1985, Stb. 471 y articulo Auteurswet 1912, por cumpli previamente cu e exigencianan legal di compensacion na Stichting Publicatie- y Reprorechten Organisatie (PRO), Postbus 3060, 2130 KB Hoofddorp (www.cedar.nl/pro).

Pa haci copia di parti(nan) for di e edicion aki den buki cu storia cortico (bloemlezing), readers y otro compilacion di trabou (artikel 16 Auteurswet 1912) mester tuma contacto cu e cas editorial.

Pa loke ta trata e formularionan di observacion y e blachinan pa copia ta permiti pa copia esakinan libremente pa uzo propio.

E cas editorial a trata di regla derecho di autor conforme stipulacion di ley. No obstante esaki, si ainda tin cualkier persona di opinion cu nan por tin cierto derecho, nan por dirigi nan mes na e cas editorial.